



کتابخانه ملی  
۷۹۶۶

۹۸۸۷  
۱۳۰۱  
۵۰۷۴۴  
۹۱۳۱

کتابخانه مجلس شورای ملی

کتاب: **بایضرتعلم و نثر**

مؤلف: \_\_\_\_\_

مترجم: \_\_\_\_\_

موضوع: \_\_\_\_\_

شماره قفسه: ۳۶۱۳

۷۹۹۹

بازرسی شد  
۱۷ - ۲۷

بازدید شد  
۱۳۸۲

کتابخانه ملی  
۷۹۶۶

زبان پهلوی باستانی بازوی زور از نهایت باطنی و بیرون سرکشان  
 و هر را که در سرها از یکم بازوی که در نهایت باطنی و بیرون  
 خانه مان کان در یکسپار و رفتند روزی بازو در نهایت باطنی  
 و بیرون بسکه در اندام و زل کان خان بر روی یکم از دریا  
 علایت باطنی و بیرون از نسیم بازو نور و نری نشا بد کرد و باز  
 بنی خلق با نظرات باطنی و بیرون آنچه عیبی از نفس و یکم  
 روزی بود و پس از بس مجرای کفایت باطنی و بیرون کفایت باطنی  
 طریقی چون من شود و بدو خاطر و کج کرد و صفی از کفایت باطنی  
 و بیرون آنچه نور و بیرون و زنی ز سر و بیرون و کج کرد و صفی  
 خلایق باطنی و بیرون مدح اگر بیاید از دست و باطنی و بیرون  
 کس تا که در نهایت باطنی و بیرون کرد باطنی و بیرون از سر و بیرون  
 جای دیگر گفته می که بیانات باطنی و بیرون ماهی از کفایت  
 و بیرون که در نهایت باطنی و بیرون ای همه رشتها و کفایت باطنی و بیرون  
 انسانی چه دند عزت کار و رشتا کاف و بیرون بیرون باطنی و بیرون  
 آنکه در نهایت باطنی و بیرون موقت و بیرون غایت کرد و بیرون و بیرون  
 سر و بیرون و بیرون غایت انسانی کاسه و بیرون و بیرون و بیرون  
 بعد از هر تو که می که در نهایت باطنی و بیرون چشمه کفایت باطنی و بیرون

کتابخانه ملی  
۷۹۶۶



























مست و خراب نامیدور اگر نوزاد خال کرد اسرار در پند  
شو اگر شمشیر ز بر خفا از حق رسیده و اناخ نرا بازند بیاورد  
خدا ای دل و در پند نرو

بار الهامات و قوی طام کرد نام خلاق نفاشتر انجمن  
کرد نام تو میداند تر تو جمع و بهر و ز نفاشتر و بهر انور  
بر نام فرمان حالیا در مقام خود راهی حالیا بجز  
و گزید کارم رفتن از دست روز بر تانز کریم کریم  
غور بود از روح انکم کفر ما شکر با عسر  
بار بر بر لیت از روح انقلین بار بر عدا کنند  
به بر و حنین عیان مراد و صفی کس در بر صفا  
رضی بجز بی جنت و رضی بجز بین ناز علی  
بار بر جنت ناز علی سنجلی بار بر جنت بی جنت  
رضی علی افتاده گاه وادی بخار تو ز تکبیر  
با صد عطر بخار نام و بار رضی علی

در پند

ایا خالق معشرش و لوح و قلم کردادی بکلر ناک  
بویان که بر بدن لاله رسان سرخ و دونه لاله سدر  
نامد عاصی شرمند دل تو را از این کلشن و زلف کل  
بود باز پنهان شرمند دل بدن گاهات از خالق پنهان  
و کل کل کرد میان کس با پایا انکم ز شرمند  
کیهان اسرار تو نشانی بود بر سر از حد و از حد پنهانی  
از ان هم چو کس کسی سزا فکند نام گزارد و خوشی  
شرمند نام ز شیا دی جهر و فعله ربوبی نام  
غنیجه رسالت در عرق غوث بنفشه و صفه سبزه  
فکر بود ز شرمند که ایها بخور و مستقیم همان بر کرد  
قادر غیب دلان کتاب جماعت چو سوسنی زبان  
ز روی بی تمس کور از انکات تو کم عرض و صفه کلام  
تو دهی که یقینا حق تو مثل مانند بدل هیچ است  
مل قوی باد شاه نشیب و قرار زنده و صفه و  
خالق ما مانده باز نباشد بیالای دست تو دست

تو از نور پدید آمده چه هست بجلالت نوا نکر و یک  
نبار خلاق و روی بنبار خلاق بدنه کاهت ای کارسان بجلالت  
نبار خلاق و روی بنبار خلاق بدنه کاهت ای کارسان بجلالت  
سلا بجلالت و در نوزاد بنبار کورس که می شمع  
حق غنی بود در بنبار تو جبر و وفات و فتح  
تو که نبد خلاق مللک الاهی قوی خالق رست  
می پی سر پابر است کرد بود که چه بچشم بر پند  
ان شکار چه غم هست دست نام تو از کل نام  
چه عزت او در پند نیا تالیس شد بنبار و بهر  
غرق بر نوا ز نیا عیان مل بدن افتات غایب  
ن مل کند کار و بهر و نیا تالیس شد بنبار و بهر  
اسید و اس نلا نام که می بکناه که نام تو نشانی  
نیا ز روی که هر سر و سفید بکناه که نام تو نشانی  
تا اسید ملک زلف انخل و نلا یوم الحسن بکناه  
دست بنبار و سنجاب لبان ز خلاق تو حق که انجلان

شمار

شمار بخود علی السلام شمع و نوزاد که در و در حق  
شفاعت کنی عاصیان جلد و رسول که در سر نوزاد و نوزاد  
نوا بر بر سر جبرئیل اسیرین بنی که گویند و هم ز جلد  
مدیخ و نوا نشانی هلاکت و نوزاد حلیه که در ان بن عجلت  
ز نواش و دل و دین و نواش است اسیری که در ان ساق کوفه  
است جلاله ز نواش بالاولت جهان دان و نوزاد  
نوزاد بود که انیش و نوزاد کثرت بود سر و نوزاد  
بنبار و نوزاد بود باب شبر و نوزاد و نوزاد حلیه  
سر و نواش است جگر که در سر و نوزاد و نوزاد  
حلیه بنبار نواش العباد روی سار و نواش سر و نوزاد  
سار انستان در باقر اگر کلب و نواش کافور کسی  
کر چه نواش نواش نام بود مذهب و نواش نواش  
موسی کالم و نواش بن موسی و نواش نواش  
عجلی و نواش نواش هلاکت و نواش نواش  
علی نقی شافع و نواش و نواش نواش نواش











منظرا لئلا بلبلد مدافنس ای ز تو فریاد بنه پادشاه  
 ماه و سیم بیجا باش تو باش ماه و سیم سبلا  
 تو باش ای کلر تاج فرستاد کا تاج و کوه از  
 دکان هر چه زیاده و خیر تو اقل جله در این راه  
 طفیل تو اقل خاک رهت رو فرست جان مست رخص  
 تو جان جهان فلدست بر سر این رو فرست چون جان  
 بک خیر و چون خاک نشین بجاک هر شلین  
 نامرغون تو ختم شد این خطبه بلبلان  
 تو خاچه درین دین کان سخاقت صدق بدین  
 هنر و عالم مصفا منتظر ایثار و نین  
 بهر حال شکر شود بهر کسی که هوشیار  
 ملک پادشاه سرطری شری که سر و خیم ز بهر  
 کسب شرف بجهت کایت مهرش ندیکند نگار  
 علی عالی علی لکهر و شری رسول سپهر و کسب شرف  
 ملاک کر عالم امام جنت و نال وجود و چه و چه  
 در هر جا

در جهان وجود و قار و چه سیر و سیرت در هر  
 وقار علیست از هر رفعت در مدینه علم علیست  
 از شرف و علم صدر و صفه بار علیست هادی  
 علیست رهبر برین علیست قاضی باز و علیست قی  
 ناز علیست نزهت علم و علیست معدن علم علیست  
 هزارم علیست نخبه بار علیست بر سر خا و علیست  
 مبدع بود علیست اقل و از علیست ایل و نخل  
 علیست نقت و ولایت علیست نقطه اصل علیست نه  
 مغنی علیست اصل و ملایم رباعی  
 کر و زری و ری و یکتا نبود فر و س برین و صفه  
 کر هر دو روز و لایق نبود جوکی و بی و لایق نبود  
 نبود مناجات خل با توئی خالق و عزت کل  
 کز کار و خوار و غار کل ندر جهان بی تو  
 نیست نال ری و کاف و کانه بلقی نیست توئی  
 در دوازده درک و زری و یکتا دل و الا کلا و صفا

اب کل ز نه و تو فرستید و در لشرق ز سو تو  
 با حق بول و ری گفت صفایا و پیلان هستی توئی  
 نگار بار بالا و بی توئی بخدا کسی زمان کسی  
 غافل کسی و تو غافل و لبی در ز قطره از خود خارا  
 وری کل ز غفل و غافل بیال و ری یکی و دهی  
 ل و غفلتی بجهتیش یکی و دهی مال و لری زایش  
 ز نه توئی که ز تو بگو و ملول ز نه بلیختن انکار  
 قبول تو را بر شرفان پادشاهی نیست که بر لستان  
 وقت سلطان کلاست اگر زنگار نینداید سلطان  
 ز سلطان نویل برار و ناز عطا عطا تویش  
 از عطا نیست ولی که بر بخشش سیرت از این  
 پس بگویم ز بلیتم ملان چه بکار از بلیت تو  
 ملان کر ز تو و تو فرستاد و نمایی درین راه  
 هر ملان نمایی مکرر دست گیری کر فرستم ز دست  
 کر کارخانه نیست لطف تو هست چه عطا و کنتی مل

چاره ساز که بچاره کار توئی چاره ساز دمل  
 ز شمع خورشید بر فروز شمع خورشید بر فروز  
 چه نام توئی که بکن نام تویم مرافض خود کن اگر کار  
 دوان من از تو بر تو فرستاد دمل از دوانی و  
 دوسر تو چه از بر امرو و چاک دریت چه از تو  
 وئی نل در بریت من بلیت عطا بی غای غای  
 کف خا کام افتاد و سر ل و باد چو در و لیش سبکی  
 چه صد لاجل ز نل چار و لیش جمل شلی جل  
 نل از بر دوان جل و لیش کسی توئی انکار و مل  
 ملاتی توئی نل از بر نام در برین بارگاه کرد و نل  
 می انعام شاه کلامی ضایع در برین و کندن که  
 برین کندن بار و طغف کندن چه نام که نام و لشت  
 بهم چه بر تو کر در لوبت نل برما بسوی تو تو تو  
 اندر تو نل کبوتری تو تو تو تو تو تو تو تو تو  
 قطره بلینم از هر چه بلینم نعت کر چشمم و تو



خود بخون الجانش نال کرد به جباران دلبسته مقتدا  
نکرد بود ند یک علی اقل در پناه اعدای شام  
ولامل من بعد بنی امام برحق برسد نه شام  
مطلق در زمین نبی علیست ولی او کریم  
تلفه خالی از تخلص علی کریمان سرشت فر  
خداوند قوی و نهشته یکم و حسن یکم  
زلیان دو جهان نبی و نهایت ازلی و نهایت  
ان در کوه طالع شعله با هم این دو لغت بود  
که یکا نزلان دو کانه کار و نهایت در دنیا  
هستند و کشتن و نهایت افکار و نهایت این  
کهن فرشی یارب کرد نهایت نام در زمین  
دولت و امام لغت به چهار

ای که در اقتل بکال ان دنیا و نهایت بی بود  
بالا و نهایت در خلوت کوه و نهایت  
در نهایت و نهایت لایله جان و نهایت

موی قوی و نهایت و نهایت اقل قسم هر دو  
کرد و نهایت و نهایت زانجا که نهایت و نهایت  
در نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
بود نهایت و نهایت کادام بود نهایت  
جهنم و نهایت کوه و نهایت و نهایت  
میفکد و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
میفکد و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت

دولت و امام

اقل از نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
کرد و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
انجا که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
شعبه که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
لوح و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
حق و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
یکی که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت

تأخیر است که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
بر خست و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
دارد در نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
گفت و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
علی که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
صن و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
بیک که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
مکات و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
شفاعت که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
باشد که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
شعبه که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
عابد و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
چون و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت

دارد

دارد جان من و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
نست که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
ملکات و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
انجا که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
شعبه که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
طریق و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
فلا و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
بان و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
شعبه که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
در نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
کس و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
شعبه که نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
کر و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت  
ست و نهایت و نهایت و نهایت و نهایت



صرف ده تابان مکه خود که در اول قبله رفتند است  
ان شاه امام هفتم تاحیات بکوشید که تار و تار  
و بدیدم بزرگوار خردم و تاحیات ان امامی که زیاده از کمال  
هالت نوزستان و خور نشید و در ثابالت  
سائر رجعتش بر سر شاهالت و در اندر ترقی بر  
مانور هالت تاحیات بکوشید که تار و تار  
و بدیدم بزرگوار خردم و تاحیات ابراهان و اسک  
مطلب خردان می یابم رنگ شاهان را و چون بر  
خزان می یابم بر بخش ماه عزیز خردان می یابم  
کل خردان نفعی به روان می یابم تاحیات بکوشید  
که تار و تار مات دم بدیدم بزرگوار خردم و تاحیات  
نور خردان ایستد و در خور بخشیدم خلق شیعه و در  
ماه می یابم بزرگوار خردم و تاحیات  
نور خردان ایستد و در خور بخشیدم خلق شیعه و در  
ماه می یابم بزرگوار خردم و تاحیات

خواهد بود خارج اگر از این غصه بگریان خواهی بود  
 آنکه در روی چرخ دلیشته چنان خواهی بود و مطب  
 الایم هر آن که بر سران خورشید بود تا جلیست بوی  
 شمع که تا روز و نجات دم بدم بر گل خسته محراب صلیب  
 آنکه اندک محراب منادی گوید علی ای روز و دی تو  
 آب و آتش و خاک و باد و ی گوید عارف اندام جلوه  
 مریدی هادی گوید تا صلیب که بوی شمع که تا روز  
 مملکت دم بدم بر گل خسته محراب صلیب که بوی شمع  
 شنبیل ستم در روی در میان جات شبلی از حق هجی  
 میخاست حاجت یارب یارب فضل الامر هجی خام  
 که خاسته از نمایی ندانم که با دوستی سفر کن بر  
 اندام که می گزین کن که ز غاصان مانیا یکی هست  
 که دست خستی در روی اندامی هست چه دست می خیم که  
 اسرع طلق بر فتنه ای که زمان بود بشنای حق بیکم  
 خالق بچگونگی موجود نشان روی لبی که بر دوستی

در اینجا دلیلیست مرده برهند که او را بقتل مایلند و چون  
نزد بقدرت روضه پیراهن نشاء بهودی میرسد  
که بر تاش را نظری کرد چه چو وحش و اهو از ان اوا  
میامد که دلیله گفت موی که از دست او در رانین  
پسایه و گفته چه خواهی اگر مقصود دلیلیست و بگو  
و که با حق تو کارا است برگرد منم موی باغی که در هجتم  
خلای از ان دل و جان می پرستم چه نام می شناسی  
چرا نه نه و دلیله از اینا کوه جان دل منو بچینی  
امد یکید که چو دریا رخ و روشن ملامد یکید نال  
امد که با موی چه دلیله می مکسرت چیست حیوانم نه  
ملانین و رشتان چندین رخ از رست که نام نیست نال  
و جان سپارد که عاشق شوی عشق چینی باز  
که بر سر کس نیست عاشق ندوت جان ناز سر نمی عشق بالید  
به دلیله بد و رشتان با بار عالم التور کن گیلان بهر مظل  
خوش گفتار باشی از این گفتار بهر رخ نه رشتان

מכאן

دولت و امام یا امام تمام بسم الله معذرتی  
خاص عام بسم الله ای زکراة و بسم الله  
ختم جمله امام بسم الله یا امام تمام بسم الله حال  
خلافی جهاد پریشانست دیدگاه و عالم پرانست  
ظلم و جور و حسد و فر و است تیغ برکشتی و برستم  
انست یا امام تمام بسم الله حال مردم عجب که گریه  
لست کنان نال که در حال ما چو لست سیه ما پیش  
دید و چو نیست ظلم از حد و صف ملی و لست یا  
مام تمام بسم الله من که چو بی باره دست دیدم  
عاشقم سر سپاره بی نام نیست جمعیت پریشانم و  
ایست هر نفس خانم یا امام تمام بسم الله یا امام  
تمام بوز خلا تیغ برکشتی زخا نه بد و دل درستی  
و بی ما بکشتا از برای خلا کر نه یا یا امام تمام  
بسم الله از خلا جز آنکه بریم جز تیغ و زخل  
بنیایم بی رخت دید ها غنی غایبم غریزه ایما



نغنا هم بلا امام تمام بسلم الله ای تو نه خبر بجز  
 خوب تویی شد مطیع تو الش و جنت بری  
 چه شد که بسوی ما آمدی هم اری بسوی ما  
 مگری یا امام تمام بسلم الله نام یکد چه نام بجز  
 سر بر سریت تو جنت حیدر طاب المزار جنتی  
 دهر یکله سر وی این که نیک یا امام تمام بسلم الله  
 نقص خلق بر سر بیا دم چون عین علی توئی اقل  
 دهره از روی تو غم قلائی بد بر سر عالم  
 یا امام تمام بسلم الله ای که سلطان کشی و قیام  
 شد که از تنده بلشانی هست صل فتر و بر لسانی و قیام  
 بود تو طبیعت و طاهر وقت است تا شوی ظاهر  
 سوخت از غرق تو اضر به سال محمد باقی با امام  
 تمام بسلم الله تو امای بر سر صفاق پا پیش  
 تو را بود لایق چون جلال تو که تمام ناطق نظیر

کن بر کنی عاشق یا امام تمام بسلم الله ای که هستی  
 چه موی کاظم جلالت غیب را عالم هست  
 تو جنت اقام از خلاص تمام شد ایم یا امام تمام  
 بسلم الله ای که فضل تو داد است خبر از علی  
 این موی جی جی کر کنی بسوی این فدا کن  
 من بیای تو فاکم از روس یا امام تمام بسلم الله  
 چون تقی پیش تو نشد تقوی چون تقی از او  
 بی خدای که بر قصدی و قبله ما از صحرای  
 برون تو یا امام تمام بسلم الله تو حق موی  
 بگواری حسن خلق چه عکری داری خلع  
 بیای داری دختی جلوه هم نور و ناز  
 یا امام تمام بسلم الله من غلام علی به بندگانه  
 بعد و بیازد تو ز نعل بی امام زمان نعم بسلم الله  
 مانده از غم چه بند یان در بند یا امام تمام بسلم الله  
 من مخبم تو یا امام تمام نیست یک غلام تو تمام

ببول و بجهت و حال امام که بر روی بسوی اهل عالم  
 یا امام تمام بسلم الله رفت کنی بسوی که نماند  
 بر سر زنده شد دیار گشاد چشم بر زنده گشاد  
 افتاد تا پای کنی که بر سر افروز باد یا امام تمام  
 بسلم الله دوازده امام  
 یارب ما غفر شویش خطا و ما بجزش ما را افضل  
 ختم رسالت بر حق بجزش ما میان دور ز رحمت  
 فناء ایم ما که قرب پیش روی نایب بجزش  
 تا دامن و صی نبی که فرغ ایم ما را بیای و نسی  
 مرتضی علی بجزش مومر علی است در سر که بر بجزش  
 در بندگی طاعت تو که هر قدر ما را بشنا و مکر  
 لا فناء بجزش ما را یارب و دیار خیر التائب بجزش  
 ما را که خیر نیست بجز تو هر چه ما بجزش  
 حسن بجزش بجزش ما که بجزش نه است حسن یارب  
 یارب است ما را بجزش نه است ان و بیلا و بجزش  
 ملا

ما را بجزش نه است دل ز غم سخت چون ما را بجزش نه غم زده  
 که را بجزش در که بجزش نه شد از حق سرچین  
 ما را بجزش نه است از حق سرچین ما را بجزش نه است  
 عتاب که ایم ما را بجزش نه است از حق سرچین  
 با تو که شتر است از ان علم و بین و ملاح ما را بجزش  
 دانش ان و هدا بجزش ما پیوستن مذهب  
 بیای بجزش ما را بجزش نه است از حق سرچین  
 یارب نفور کن تو خیر و مضایح ما را بجزش  
 خلیف کاکم علم بر حق بجزش بعد از ما بجزش  
 بود مقتدای ما ما را بجزش نه است از حق سرچین  
 هار و سر که نیست امام امیر و ما ما را بجزش  
 دلا و لیا بجزش در از انتظار حضرت سرور بجزش  
 ایم یارب بان امام زمان هر چه ما بجزش یا  
 رب بحق چه کاره بود که یارب است ما را تو سر کار  
 در و سر بجزش ما را بجزش نه است از حق سرچین



مال از بهر ششمی اشتقاق بخشی از سر در و حضرت ا  
دل و جان رفیق مال از خوش طاروی طاعت  
شفای بخشی از عکس کداه دل ماه بوی علیل  
یارب بتو برین دل ما را صفا بخشی از لطف  
خویش تو بد مال قبیح کن ماهر که مرا برین  
کداه بخشی یارب و مقصود تو از لطف خود ما  
تو رفیق طاعت و علی بی دعا بخشی باز برین کرد  
زقن مایه بد جل غفل امان زهر جنت صوفی بخشی  
در زلمت لعل تو رفیع و ما برین مال در ان مقام  
تو تو در صفا بخشی فرط کرد شمعان علی العرش  
ننند جای ز دست ساقی کو دعا بخشی ما را  
عیان اگر چه سوار لالتیم ای باز جنت صوف  
ارضا بخشی مال ز شرف تو و حضرت مجتبات  
مال بروی شافع و در جها بخشی در سر کج  
دشمن ال محمد است یارب صفا بویک ما زین  
بخشی

بخشی مال ز شرف انبی در سر کج نگاه دار مال  
خدا شری و راحت طار ما را بجا بخشی جنت کجا شری  
ال محمد است مال در ان تو نعمت بی انت ما بخشی  
بما میگوید عطاها که ره ایم و غرا و ره عطا  
ما بخشی طاهر که ره و در سه حال و شفقار او را  
برای خاطر ال عبا بخشی ابیات ما تخی  
اها از ان که ره شعل ز که کین شمر برید شفا  
هسته برید زین گفت با شرف برین از سر سر  
روز لبت تو باقی امر رضا نه گفتی بفتح هر ملک و  
و زهر بود و وقت صلوات گفت دانی که نشکر کجا  
گفت بر سید بر شاه شهاد گفت ای شرف تمام با طاعت  
گفت این بر بر دین رحمت لایت گفت برین بنوع تمام  
گفت من هیچ ندانم بر نهما گفت تو برید من میل  
گفت در سر بر نهما ای سانی گفت دانی که سر لایت  
پدر بر نهما بر نهما مادر گفت جد تو سر نهما

که شفیق هدی خلق الله است باب تو هست علی شرف خدا  
که از تو سر گرفت ارض و سما مادر بر دست و غیر  
گفتی تو دین ای شکار دست بهر زری یک شمس تار  
چهره رو یک شمس تو باقی چهره رو یک شمس تار از دل  
نزد بین باقم نه با ایمان این بود و غیر و این بخیر  
بتر از نام و ستم من سر تو این گفتا و که ترخ کن  
که بر بر زرق شاه شهید بیغ یک دست همت  
دست ظلم برین کرد و دست بدست از شهادت  
بنوع صد بیان اول مثل ان از نام بردها و چشم  
که از این ظلم و ستم میگوید و در ان چشم ظلم ها  
دی زین غم جان تو برین اندرین عالم فانی شب و  
روز و روز رباعی جوت نام حین برین لای  
ایم زهر بغیر سید زنان میابد او کشتا نکبر  
که نامم و زهر اگر هر یک همتی با مان میابد تو  
رسول شهادت میابد در مقام تو هر دو عین میابد

بر نه زین و سید را چال کینه در تو برین مادر جود  
میابد ای دیو شک تو شورت بیل بر پاره حسین ای ملای  
بسن از تو او را و حسین ای ناله در زین انشال تو زین  
نخل ای جان تو زین برین املا و حسین ناله  
بال و خا یا جنت مصطفی قبل عالم علی رفیق جبه  
ماکن تو زین رحمت رسول شک خا و ناله که در برین ابتدا  
ز تو نامم و درین ناله دران تو علی ناله زین انسا  
در تو که کل بنو لیل میبا از دهن غنچه شرف  
صلی علی سیدنا المصطفی ناله علی علی با علی ناله  
هر که بخواند ملالم میشود اندر ز و جهان نیل نام  
هست ملو زین زبان این کلام شک خا و ناله که در زین  
ز تو نامم و درین ناله دران تو علی ناله زین انسا  
در تو که کل بنو لیل میبا از دهن غنچه شرف  
صلی علی سیدنا المصطفی ناله علی علی با علی ناله  
بگویم سخن از تو رفیق تا بداند خا و ناله ناله ناله



صاحب ناموس برزخها شکر خلاق و نکند در این ابتلا  
 ز قلم صنع برین بگذردان روح علی فاطمه خیر التماس  
 در ورق کل بنویسی ایها صلح علی سید المصطفی  
 از دهن غنچه شنوین نال نادر علی خانی یا علی  
 ناله دهن گفتارم در معانی ز صدف صفه دهن  
 دم شاه کجی گفتارم شکر خلاق و نکند در این ابتلا  
 ز قلم صنع برین بگذردان روح علی فاطمه خیر التماس  
 در ورق کل بنویسی ایها از دهن غنچه شنوین نال  
 صلح علی سیدان المصطفی نادر علی خانی یا علی کوه  
 پاکت معین شهید لعنت حق باد بقوم نیکو شمر  
 سیدان نال زشت بلبید شکر خلاق و نکند در این  
 شهر سیدان سکن زشت بلبید شکر خلاق و نکند در این  
 ابتلا ز قلم صنع برین بگذردان روح علی فاطمه  
 خیر التماس در ورق کل بنویسی ایها از دهن  
 غنچه شنوین نال صلح علی سیدان المصطفی یا علی

یا علی

علی یا علی زین عباد هست مرا تاج سر نوران  
 یافتد شمس ورق راست بگویم بتو ای یغیر  
 شکر خلاق و نکند در این ابتلا ز قلم صنع برین بگذردان  
 دن روح علی فاطمه خیر التماس در ورق کل بنویسی  
 ایها از دهن غنچه شنوین نال صلح علی سیدان  
 المصطفی نادر علی خانی یا علی در طلب خلاق و نکند  
 تا ز کوه برزخ نال این ساغر ساقی کوه خیر  
 دهنر شکر خلاق و نکند در این ابتلا ز قلم  
 صنع برین بگذردان روح علی فاطمه خیر التماس  
 در ورق کل بنویسی ایها از دهن غنچه شنوین نال  
 صلح علی سیدان المصطفی نادر علی خانی یا علی  
 صفه صدف کربقول ندیده هم لبش بجهت ولایت  
 سرور لایب حقیقت علیه شکر خلاق و نکند در این  
 ابتلا ز قلم صنع برین بگذردان روح علی فاطمه خیر  
 التماس در ورق کل بنویسی ایها از دهن غنچه شنوین

صلح علی سیدان المصطفی نادر علی خانی یا علی موی  
 کاکم که بر بخت عطا پشت خط رج جو کلان کند تا  
 امان در شان علی هلا تا شکر خلاق و نکند در این ابتلا  
 ناله دهن گفتارم در معانی ز صدف صفه دهن  
 ایها صلح علی سیدان المصطفی نادر علی خانی یا علی  
 اکرام و جاد جهان در قضا جلد عالم بدل را بلبید  
 هفتم علی سیدان التماس شکر خلاق و نکند در این ابتلا  
 ز قلم صنع برین بگذردان روح علی فاطمه خیر التماس  
 در ورق کل بنویسی ایها از دهن غنچه شنوین نال  
 صلح علی سیدان المصطفی نادر علی خانی یا علی  
 مهر حق امانه حق دین از دهن و بلند شمر ای  
 شاه معین شکر خلاق و نکند در این ابتلا ز قلم  
 صنع برین بگذردان روح علی فاطمه خیر التماس در ورق  
 کل بنویسی ایها از دهن غنچه شنوین نال صلح  
 علی سیدان المصطفی نادر علی خانی یا علی ناله  
 دهن

یا علی

کند هرقفس مرغ علم برزخ نال اندر نفس تا ناله  
 کردن هربین بپرست شکر خلاق و نکند در این ابتلا  
 ز قلم صنع برین بگذردان روح علی فاطمه خیر التماس  
 در ورق کل بنویسی ایها از دهن غنچه شنوین نال  
 صلح علی سیدان المصطفی نادر علی خانی یا علی  
 این نال صلح علی سیدان المصطفی نادر علی خانی یا علی  
 عکس هست امام تمام قدر حق است علیه  
 التماس شکر خلاق و نکند در این ابتلا ز قلم  
 صنع برین بگذردان روح علی فاطمه خیر التماس  
 علی فاطمه خیر التماس در ورق کل بنویسی ایها  
 از دهن غنچه شنوین نال صلح علی سیدان المصطفی  
 نادر علی خانی یا علی تا که نشستم بامان امان  
 هیچ خلاق و نکند در این ابتلا ز قلم صنع برین  
 بگذردان روح علی فاطمه خیر التماس در ورق کل  
 بنویسی ایها از دهن غنچه شنوین نال صلح علی  
 سیدان المصطفی نادر علی خانی یا علی







بار و خاکی را با آتش هر چه تهر متانت در زیر کمال  
بوی هم هلاکت تا بول و نرم و من از این فرش خاک  
هر که در نهان رز جو و خداجر مبتدی اند بر انیونی  
کل و بدور هر که از نوز و غوغا غافل بود و در جلا  
کی غافل از غافل بود هر که اندر جویان نشاند  
فانک جویو اش را و ده کشت اگر در خاک جویو بل  
و نرم ز روی خاک سر کرم اندر بر سر عالم  
نظر هر که او را نیست سوزی دست کبر پایی  
او در خاک تیر شد اسیر بر کشیدم قامت بر بلند  
در سنگا کرم بریدن از تن بدور چون نظر کرم بر اهر  
انگشت من سخی کل بود اندر شمع من دستها  
چون کرم از بالا لاکوت کل فرود بارید سیل آمد  
بر و ن نقل من ان بود کامل بختی ان کرم  
سر تا قدام خاشاک بود اسم خود را کرم خشم  
خوشی من را از ضرب بر باد ختم چنان که کرم اهل  
خود

خود ترند خود که کرم تا از ان اهل خرم و هیچ نام از  
شیاطین پیکان با وجود خود بریم یک پیکان رفت  
برق ان تر برت داشتیم هیچ چیز کرب داشتیم  
تا از این باریخت چند تنی و در کار سیل بود  
درخت بلند لاس منیم از سبزه فل و خوشی  
روزی از رخنه کشتاد لب زخم باطم جوش  
ظهور در درون از میان نبر ام کرم را برین ظاهر  
ام کندند چون عریان شادم و انکهی مستحق  
شدم بال انعام به قید لایب کرم استحق کرم کرد  
او بر و ن زرق من کرم در جویان لای خند  
باشی ایله مهر و رحمت رسانیدام بخوشی و ای  
بر انکس که انکس جاهد است از طایفه خوشی  
دایم جاهلست هر چند بد و زری که با کسی  
کشت خاک کرم با مریم ایست حالیم عالج او  
کاشت تا جویان بر جال من غوغا کرم داشت

شکر گفت من از امور خوشی کو یکم هلاک کرم  
کار خوشی موم اندر اهل از ان امر سخن  
گفتد بشو قصه مصلی ام بویم اندر شمر بر  
ازل یا کافکاد مالد با عمل دوستی ما چو  
بهم بر نژاد عشق با لکنت یاری شدن زیاد  
بار و انکس نرزد دل بر بود شکر از عشق  
مشکل به نیمه صورتی تنو نکر غوغا اندر نعل  
کرم بد شیرین نواز حسن عمل لیل تا دایم جالی  
و ن ز عشق با رتوش بویم از جو بر لبان را  
خوش کرم خرم بلشی و نبور با لبه عیال  
نایت بر لای کس من بجد خوشی غاری شام  
در قضا شغل غیاری داشتیم نا کهای می بر نین بلان  
ز شهر با سیه خوشی می و ن رفت ز شهر  
اویان قلعه را عالی بدل رفت لغوی جی صفا  
مادر

مادر بل و انکهی در حال ما بر پختند غایب  
در غار ما انداختند با حبیب خوشی ام و ز نمل  
بر و ن قادم و نرزد مالد سر کون عاشق شوق  
در دست عس هر و ن عریان مریم بلشی  
خلق بر انام ما میر و شگل هر و مان بر نمل  
در نمل ن تنک بند بر پا داشتند ما نند جیل  
و ز کرمی اندر مان نمل ن تنک برت ما نند  
تا که بدور تا کند مالد جلال یک کرم پارچه جی  
می کشیدند بر کمان دست من پیوسته در مان  
بار دست این و مان می کرم جلال تا قلند  
تختی در پای ما انکهی غم و نام کرم در بار  
دلیع پیرا ب چو ن ابر جی کرم از نر من و ط  
ع کریر ناک جاد بر برت کرم از ان در جی جال  
اشک چشم من چنان شمل مستجاب کرم نام تاس  
فره رفتم باب غل نعل ندر و انکهی در کرم



نامست اما از در است نلیلهای تیر شاخته  
 سارست چهار صد دال از فو لای سخت تیر  
 کوه نشد بر خور حجت نلیلهها افکند چون در پای  
 من از سر لای جان قلم ساختند هیچ که هم بر  
 زمین انا رفتند حق مردم این زخم چین بر سر  
 کشی هکلهای خود بر دامن در کشی دست  
 پایه که نیست کو تاه به در بلندای خانه است در  
 چاه به همچون در زون دست نلیله از تنم سبک شد  
 ندر شیمان در کر بر تنم شاخهای کج بوجوش  
 رستههای دستم بفرختند دست بود و لایق  
 ممت با تالبر ساختند چوب صندوق شکن  
 دستهای من که چون بود ندر است کسی بر قصد  
 سوختن انعن مخلواست بعضی از مال دست تر  
 بودند بار کوه انا می بر خیزد های نلیله  
 خواجه الیانا بقتادی فریخت خلعت الیانا

نلیله که بر بد و دست پاره من در میان د شتم از  
 خواص اینجهان کم د شتم یان نلیله مال نلیله  
 بوسه می آید صفا بر بد بد جانان از نعت  
 ان کار کون کنند پیل بر من این مشکل کمان  
 بر زان ساعت تنم ل در تراش نادر شیده  
 تو هم غافل باش بعد از ان ان من شاعوال  
 خولیش کو یکن هلاک فکر کار خوشی سفر  
 امد بعد از ان اندر سخن گفته بنبه قصه لای  
 لای کور بود اوالی صاحب کال بجهان  
 در میان چند سال سبز انا لدر کین ل  
 شتم چینههای لب بنیزین د شتم بود هر سالت  
 ملا شعر می کس هنر زمان در کینه با کوه کید  
 دکر اهو الیانا ب تال من در عرق ناکد من  
 ان پاره بد بر سبت خاطر من الیانا و لای کوه  
 رشت ان لاله ها انبوه بود د ميلم بوم تر

تا ناکد بودی یاران از تنم هجر بر کال شلم مر  
 از فراق قوس رویت کرد شند از شتیاق هجر  
 او را قند شند از احوال خوشی ببال و رطبع  
 ز به از بر لیا تم اورده دل جمع قائم از شتی  
 دار بهر شمع الفتی فریختند در جان من است  
 میا روی بر لب مان من هجر با شیرین میا خو  
 شست چون ملشی اضر سر انجام الفت ال  
 میا از سر عالم ملوم کویا موز اندر مرز احوال  
 موم مضطرب هلاک دادر از بر طافه کوشما  
 لیا بایتم از دست کون شدم کفتم من احوال  
 خولیش کو یکن هلاک فکر کار خوشی چوب  
 امد بعد از ان اندر سخن گفته بنبه قصه  
 حلال من د شتم با نال از باد استماع مطر کم  
 انگشت باز در سماع چون صبا میند بر غلط  
 غزل میزدم من دست بر صورت عمل بود نام

من دما نکاز لریل د شتم من بر وجه خود خورشید  
 بر خیز بود سرتاپای من هلاک از نعت بر لای  
 بلبا قر می عصفت تر هلاک طوطی شقایق از مرغ  
 ن نال سر همد و کیک در کج باناک نالغ ن  
 غافل افکند در میلان باغ بلشی پایم الی بکس  
 شند خلق بر کسری من جولان شند ساید  
 من قوت طبع شاعران بر لبه بر جوی قفس  
 دمان بوی فوم بود شانی در دماغ کینا  
 بود میان سخن باغ سالهای چند بود بخت  
 سکتید م بر فلک پازر زمین من در خست سبک  
 در چین در چینهها نیست رفای پی من انکیر  
 د شتم سر در رهلو کشته شعر سر غافل ز لای  
 غر شنت از قلد و بالای خود خود تکرار فکر لای  
 پاری خود اجل مر می دایم کرمیامد و دوس  
 چهار صد دال نه هر یک چون تر از ش







برنج زر و سرمه شست دست بر نه ست و از افغان  
ببست از حکیمان و وزیران کاه جهان چاکلی  
شدند نال ندر زمان هر که چیزی نخواست  
صل هیچ از آن سودی نداشتی هر که  
که هفتاد و نه سوزی ایشان معجزه  
سوزت پیدا شداهم تا که گاهان چاه و  
ولیکن بال شصت چنگاه و تا که  
چنگ در زد رشته با هم گرفت هلیت  
اوس و تا بهر گرفت در من افغان و تو  
کوئی پیدا یافت میکشید از فرق سر تا  
پا و سول لاله چه کویم شجران کریم  
تا از زمان مید و بام هم زیند اسنان  
بهازانان حسرت جوسر و صفا جان من  
با جود چها عسری یکم بگفت ای جود بان  
کو احوال کو ریت راهر تا چه دیدای نال  
در احوال

دارالقلع انعامی که از از و نه شکار  
گفت چون بر کرب جویم روان بر خا  
ببر و نال از جهان عالمی نال را عقبه ناری  
کنان تا بکنار کا فضیل مریدان اندران  
خاک لحد انلا خند بر سر کوه عارت  
ساختند و فرشته هیلدی بر عین  
بایک عود اخی بجانان روی لعل  
داشتند هر که از آن حکایت خاستند  
گفت ریت لاله و لاله کوه بجانان  
پیچید خلد را کوه نه و پیچیدای بر  
شتم نرطریق راه ایمان داشتیم او بگفت  
و نه عودای بر سر تا بقعه و نه  
فکند بی که هم کوه بر روی نوحه صبح کرد  
ی نال پدی بیهوده وجودت اشکار آسمان  
بی بیستان از ریشتر ماه خورشید انامان

بکاشند بر هزاران ضعه ها بر روی  
چون هوشی یلم بنویسم سماک ای بگفت  
نزد دعوی بر سر سم تا بقعه و نه و افغان  
بیکدم هر زمان صل مادران و نه یکدم  
هر زمان صل بنوع افغان مید و بیل  
پس عنایت کرد و نه و وللمن هوشی  
امد بمن عسری یکم بگفت ای بگفت  
چون بر روی نال ای بگفت ای بگفت  
بقعه خورده مسوز بر نه و نه بلطف  
بد و نه سر بر نه کرد عسری در زمان  
گفت ای بر نه کرد و نه و جان لبیکم  
ریت و نه و نه و نه و نه و نه و نه  
ایمان او نه کرد و نه و نه و نه و نه  
و ای بگفت و نه و نه و نه و نه و نه  
اندا که خورده و نه و نه و نه و نه

باب بالانکم  
هوا و راه و نه و نه و نه و نه و نه  
مخبر الخیرام نه و نه و نه و نه و نه  
اب یا ای بگفت یا بگفت یا بگفت  
در کف دست خورده در روی جانا نا باروی  
کودک یا کو سفند زینا یا یا یا یا یا  
یاما هوشی یا بگفت زینا یا یا یا یا  
در روی جونا نا در روی جونا نا یا یا  
بطفل یا خوب یا طعام یا آب کف دست  
باب و نه و نه و نه و نه و نه و نه  
باغ یا باغ خورده و نه و نه و نه و نه  
رجب المصعب در آسمان بار و نه و نه  
علا یا اقران یا و نه و نه و نه و نه  
یا جودها یا و نه و نه و نه و نه و نه  
ن المعظم رضخان الیاباک در نه و نه  
روی در کف دست خورده بر نه و نه و نه







پاری ندام هر قوم می دانی که صنایع و فنون کارم  
ز افکار بدیع و دست سازم چه گویم اهانیه عربی  
که کردم که یکوی فیض راه نقد کردم تمام عمر اول  
تا باخر ناکردم هیچ صرفه رفراضر دلمان فریزی  
که اینجا دم نمودی در همت بروی من گفتی و بی اصل  
فوز از لطف و کرم از رحمت خویش بهمی اصلا  
نمودی بدین کار زبانی تمام عمر بودم در نعمت من  
بودی همیشه در ترجم جوابی بی ادبی صحت و طاعت  
مرا قوت دادی و هم اندر احد تو باین بنده عاری  
عادی هر آن چیزی مناسبت بود ددی تو کو را  
هی که کردی در محال تو ز لطف رحمت هر هنرانی  
چون در همتی و زور و سیاهی نکردم هیچ کوفته ای  
گاهی که خواهی بتقصیر بسوزی بیاید در رخ  
و کیفر و زاری بر کار چادر علت بدو زری پس  
کهین سگم باید بسوزی اگر کوشت کهناه تو نیست

گویم من توئی غفار غفار اگر کوشت که عیب  
فست بیچاره گویم من توئی شایسته شایسته اگر کو  
نی کهناه تو غنایم است گویم من که نام تو که هیچ  
اگر کوشت که در روی تو سیاهست تمام عمر تو غرق گناهست  
گویم من تو چمن انجم ی عفو می در تو قوت  
کری اگر بدی برای من چه کردی چرا من آنچه  
گفتم تو نکردی چگونه در جواب است ای خداوند  
زبانم در بحال هست در بر بند بلخی بری کردی  
و ندانم هدایت که بقوله میدادم چه گویم من  
که دردم از خیالت که کردم عفو و صرفه لطالت  
ندانم ابر و در هیچ بابی بجز مایه و شکر بزمی  
بیا یارب من از عذاب برادر دله بجا خود بگویم  
مرا بهر جا که خود که خضر و آلاء ربی به بلایم نرسد  
عالم رستگاری بیا بگویم به حال من نظیر کن محلی  
از سر و ناظر با خبر کن مرا قیامت خور من هست

مرا تو با غم خود را نشان کن دلم را سرور کن از اسامی  
الله دلم را که کم کن در حسب فی الله مرا از غم خود  
اگاهه گردان مرا در پادشاه و دنیا گردان چه گویم  
ای خدا در وقت رفتن چه فعل هم کرد در وقت  
مرگ مگر بی چون بیانید با کشف نفس بدست  
هر یکی بد که رخ آتش دلم در طر تو بر نود کرد نه چه  
بی پادشاه نشاند که کرد نه در انوقت که بر بر خاتم  
رشد در آنکس خود تنها اکلان رند صدایان مثل  
و عدل و عفو باز گردان بود ز غیب با شرف عدل  
فرا بر من نمانید در دوزخ بر روی من گناه  
چون یک بگویند من بیک در بر پند انصاف  
من اما ملک نلام من چه خود هم کرد نلام ان  
خوف عدل به سخت و غم سر و قلعه بر بی نام  
که سخت عذاب هول در این سر و قنات یکی  
در وقت عزل بیل دین به تلخی جان شیرین  
برم

سپهر من یکی وقتی که بر من و ان ایلا ز کور خلافت  
دره میردن تغیر و دگر رفتی که بر این و س  
هی کند خود طردید میلان الهی جناب خالق یک  
ثانی سجان بفرماید بجا که روسپاهان که خود  
من است امر و زشاهی بنانند چو پناه تو بیک  
بیا بد خلق باد بوی کن من ببالش عذر و انام  
من رو کن که ملا خلق از ره تو بول نبوی با  
دهان باین شاهان خلا و نه بدار زو الجالوت  
که بر عا رجم در این سر طالت بحق با عذر ایجا  
نیز محمد شهنشاه را تاب تو نین باین عمر دانا  
به به علی رضی و ساقی کفر حقن هر  
زهرای زهر که باینده فاطمه خاتون محترمتی  
صفت بدین عا احسان حسن ان زهای جگر  
خفاکان بحق طعن شهنشاه درشت بفرز قتل  
استقیای کافر و ن حسین ابن علی سید عالم



















و نهیست اما اولی من سخطت بیکت تو بود و فرشتگان بسجده من فرمود بوقت تو بود که زلزله  
ملا بریزد و اولی دولت تو بود که حضرت فرمود مرا که  
بیکر فرست و گفت ای انکار ظوفان جهان یا فخر  
تو بود و حضرت زشتان من هلاک شد و بدین  
تو بود دریم الهایه که دریم بدعت تو بود اول  
هم خلیل الله مل در بر اگر فرست و گفت ای  
انکار انشائی بر من تو جمل کسان شنید بدو تو  
بود و قرانی من تو بحق شد و بوقت تو بود  
خانه کعبه را ساختم بوقت تو بود و موسی  
و خلائق را بچرخ خلائق بالعدوت تو بود و بتا  
شکستم بوقت تو بود و موسی کلیم مل که کند  
ای که نکرد بطور رسالت با حق ما جارت کرد و بوقت  
بولی زنی را بخت یافتیم بدو تو تو بود و فرعون  
را با قبطیا بدر با فرعون کردیم بدعت تو بود و جمیع

انوار

پا و راه رفتن جبرئیل گفت یا محمد ام فروت ای ورت  
گفت نظر کن که در آن حضرت فروت آمد و نماز کن  
و نه حضرت جبرئیل را گفت که ای رسول الله صلی الله علیه و آله  
بکی نماز کن و بی بعبه فرمود که بنیالایم جبرئیل  
گفت ای جبرئیل بوقت که تو قدم نهادی بدین حضرت  
رسالت بنده ام فروت و نیک که در آن رسول فرست  
دو کلمه بر داشت جبرئیل گفت یا رسول الله  
فروت ای ورت و بوقت نماز کنان من فروت آمد  
و نماز کنان را گفت جبرئیل گفت یا رسول الله  
یا محمد یا سید مایا کنی که ای انکار فرستیم بخت  
و جبرئیل را تا نزد کن گفت ای جبرئیل عین السلام  
کنی که بنید مولود عسلی است یا رسول الله  
چهار کلمه دیگر بخوان بدین مقتدر رسالت  
جبرئیل گفت یا محمد ام فروت ای من از بر تو  
آمدم جبرئیل است و دست راست و چپا باین برت جبرئیل  
گفت

الوج ترا نه و لخلایم با تیلبت تو بود و عسلی  
در کنان گرفت و گفت یا محمد ام فروت ای رسول الله  
ای انکار الهه بهتری و بر همه الهه بهتری و انبیا  
و سروری و رساله هفت کفوری و شمع جمیع  
انوار کی و شافع رفته بختری و خلائق را بهتری  
صلی علیک و آلک و سلم ای رسول الله یا محمد  
پیغمبر من تو شکر من در کنان گرفت و دعا و ثنا  
می گفتند تا بر پیشانی بر آید و نه ندای الانوار  
هله جای بداند ساعتی نشستم بر پیکر تو  
و بانگ نماز گفت و میگوید انوار که گفت و شکر  
نیک گفت انکار و بی با دریم و گفت ای پسر  
بنی کاهل بر خیز و نماز کن ای رسول الله گفت ای پسر  
عالم توئی مقلد و مدح و آنرا هدیه از فضل تو  
علم بین تو را گفت یا شافع السلام انکلمت  
کن تا انکار کنایم تو را گفت یا خیر البشیر

که فرست و در پاست الماس او فرست یا ای سرست بر تو سجده  
نماز و گفتیم بدم الله الرحمن الرحیم قدام و نماز کن  
مسجد نماز و چله و نماز که در آن صفی الله و محمد  
گفتند و فرج بحی الله در پیکر وی چپ و هر سر  
بجواب داد و بر این خلیل الله در پیکر وی  
و موسی و عسلی در بر این پسر و صلا و شکر  
هلاک انبیا و هر در صف نشسته بر پیکر او  
ما بانوار و مسجد و نماز که در آن هر طرف  
الستال ایوم القیامه و صاحب خلائق تو را  
لشفاعه یعنی راه و هدیه ای بپوشان خلق تو را  
قیامت این نماز شنید انکار آدم با انبیا عظامی  
بجاستند و استقبالات که در نماز و سلام و تحیات  
جای آورد و نماز بان دعا و شکر انکار آدم  
مرا که کنان فرست و گفت ای حضرت و نه زلزله  
ای انکار حق تعالی تو بد و مرا قبول کرد و بوقت تو بود











است در روز قیامت حق تعالی امر از برای او  
 ثمنان و مخالفان و کافر و یهود و نصاری  
 سخنان شنیدنیست سید و بان کیست که تحت  
 نگاه کرم در میان انبیا و پیام حق نبوی  
 گزاشند اند و فرشته با هدایت لشکر و جبرین  
 بر چنین رده می اندازند بر پیکر کبریا که است  
 گفتن این مالک در فرج است نزد وی غم  
 و سلام کرم جواب سلام داد و بر پیکر او  
 هویدی که کیست گفت با حق تعالی و سیدها  
 نشانیست مالک در فرج چون نام را از ایشان  
 جای برخاست و قیامت گنان سلام کرد و  
 عرض خواست و گفت مرخصا علی بن ابراهیم  
 دل را که شما را شناسانم کیست که با حق تعالی  
 باند خیر نبوی در حق و امتان تو عیدیم که این  
 نزع صرست بر امتان تحت کرم گفت یا مالک

اول و نوز که یکبار الله اکبر گفت چون بر تریه نشاند  
 خود شهادت کرد و بیدارم و گفتم الحمد لله که زبان امتان  
 من هدیده یکبار الله اکبر گفتند اندا که گفت  
 یا جبرئیل که است را بنی نای تا بنی کرم و درم گفتا  
 یا جبرئیل که است یا حق تعالی این هر چند با الیوم  
 بعینه است پس از آن چنانکه در فرشت و بر فرشت از فرشت  
 می آمدند رسید که یا حق تعالی زبیر و فریدم بر لک  
 مسکن تو و سلاما فریدم بر لک سکن تو و سلاما  
 فریدم بر لک رفعت تو و بعثت و انفریدم بر لک  
 است تو و یان انفریدم بر لک گفت ساختیم عجیب تو  
 این هدیه و انفریدم بر لک است تو و بر تریه و بپشت  
 ای که شما قرم این ایشان سفیدم سجد شکرا  
 اعلی جبرئیل و فریدم و از انجا که بشنیدم بر لک  
 ستم رسیدم جبرئیل در کوفت غار زان گفتن  
 و در کوفت و بهر چه چیت گفت منم جبرئیل امین

المرح

تمام در کات در فرج و این نای تا سید که کند و فرید  
 ریت حق تعالی را به پیغمبر و مالک در کات روز  
 را که بنویسند چنانکه عالم تا بیک شد و سلامی  
 نالد و ناری و در خیان و کیست و من اما بر پیکر  
 که بر پیغمبر سلام است و این چه عفت است جبرئیل امین  
 بر پیکر مالک در حای و فرج را و در بند که حای  
 طاقت مشاهدات این حال نبی است ای مالک که  
 دل در لبت و انبیا و فرج را و فرج را و فرج را  
 شخه می در پیغمبر با لای که می در حق تعالی تمام  
 او و پیوسته انوار با انوار جبرئیل امین سید کرم  
 کیست که فرشت و است که جبرئیل امین در انوار  
 حق تعالی بر لک کسان است که فرشت و انوار  
 نوز و جبرئیل کسان را و بیدار و فرج که حق تعالی  
 ابراهیمی بر کسست خطای ابراهیم که انبیا و فرج  
 خود کسان را می کنند که حق تعالی سرور تا انوار

اهل کرم است که مسلمانان و فریدم در یکبار و نای  
 نان و لسان ستم را که گفتا و استقبالات من و فرید  
 سلام و در روز فرشتان و و یکبار و جبرئیل امین  
 الا بر اسلام اسلام نگاه کردم در میان فرشتگان  
 ن حق تعالی و فریدم از فرج که انبیا و فرشتگان  
 که ستور و جبرئیل امین و فریدم در با لا حق تعالی  
 و یکبار و جبرئیل امین و فریدم در میان انوار  
 بان بر انجا نشسته من از جبرئیل امین بر پیکر  
 که اینان چند کسانند که گفتا و انوار که فریدم  
 معصوم است و این یحیی مظلوم ایشان هر روز و فرید  
 خاسته و فریدم سلام کرد و ان گفتا و جبرئیل  
 یا حبیب الله ایشان را و در ان هر شبانه و فرید  
 صد و شصت و بان بنظر محبت و رحمت خدا بر ایشان  
 ن تو نگاه میکنند پس از ایشان با کسانم فرشتگان  
 در پیغمبر بر حق تعالی گفتا و فریدم و فریدم







که حضرت باری تعالی را از برای هرگز بخندیدند ام  
 امر نه خندیدند شد ام به سبب خبر امتنان تو چنانکه  
 مغرورم جلالت که اگر کسی طاعت خدا را بشود این سر  
 شعله از دست من برود و آنکه بدیدم که بر این  
 سبیل تو را این اسماء پنج شسته در این لوح بفرست  
 میکنی جای خطایان چون امینین فی عزله بیک پل  
 لا الله حق القدرت حیوة و حیات جمع مخلوق  
 در این لوح نوشته هر که اجل او رسد نام وی  
 از این لوح می کشند و در هر غیری و در بار کسی که  
 شد من بدیدم بیکه نقال بجلالت ویران شد ام در  
 همان کلام با غریبانه از بدین تو ترسیدند  
 لی شفاء یا ایچه کسی یا زنی دیدن تو باشند  
 عزیزی که گفت یا رسول الله من روی خود را  
 به یکا سینه ام هم که سر اجل رسد بخود  
 بجا بنده و افشایم و جان ویران بشام و اگر کسی

را زهره دیدن من نباشند و اینک هفتاد هزار  
 فرشته عمل با اینان اند در دست چپ من تو  
 قهر و جلال و انانیتان پس از این که از من بگری  
 بیک کلام یا ای میخوهم و وفات در جات بهشت  
 عزیزه بشود بر اینم و سینه ام جبریل است سر لک  
 فیه بدین بهشت او در خانه و حور و غافل  
 و در این هفتاد کلمات با استقبال آمدن  
 بر حال من سلوات و تحیتک فرستادند و چون بد  
 خل بهشت شد ام انان و اشجیه بر من سلام کرد  
 لبیالات بهشت را دیدم و در جات هر یک از  
 هفتاد و شصت ام در طاعت و نوح در جات و ابواب  
 هم در بر عیالات و اسما عیال در قریبانی و دوستی  
 در میان جات و عیال و در حاکم هر یک صلوات  
 می فرستادند از عرض ناله ام که یا جبریل یا جبریل  
 و در دست بر یکا در مشتاق دیدم که کلام من معبود

یا در شفاها ام و امتنان عاصی را در خطاب از  
 حضرت ریت الامان باب در دعید که هر روز را  
 بخشیدم تا تو را خیر و خوشی کند که از این کلمات  
 در لسان ششتم جبریل طلقه در لایه و خازنان  
 در کشودند و سلام کردند که در صبا یا جبریل  
 در رسول هاشمی در میان ایشان مرید کی کوهها  
 لی بدیدم که وعظ می کنند به بدیدم که این کجاست  
 هارون به عیال من دست پس هر روز ملایه که از  
 و سلام کردند و فرستاد و گفت است اسماء علیکم  
 باسم تو بنشین استعوات یعنی تحیت بر تو باد یا ای  
 زبانت در دایه اسمان ها لیلان هارون در کلام  
 و عجیبی هر قدر در میان فرشتگان شخصی بدیدم  
 کلامی از تو بر سر نهادهم صمیم و صمیم از قدس  
 در بر من فکر نشد بود از جبریل بدیدم که این  
 که است گفت موری کلام است چون مرید بیک  
 حجابی

جای خود بخوانست تعظیم نمود و گفت السلام  
 علیه و سلم باد و صراج تو را که در صفات شلای  
 تو را ست خواندم و نامت را دیدم از و فی الحق  
 ملائیک و دولت و فرشتی موری بر لبها صحت  
 و کلمات هر یک را مدیث بدیدم تا بر سر اسمان هفتم  
 رسیدم جبریل در یکوفت خازنان گفتند که است  
 جبریل گفت منم بهیال است انما ملایه ام و جبریل  
 اخرا ارتقاء و بر سر نهاده و جویان را از نزد ام از  
 بین سجنان شمس و غافلانه در اسمان هفتم انما  
 در خازنان لیتنج کویان در کشودند و صحت  
 هارون فرشتند را دیدم که همه جابهای بر تو  
 و ثابهای از لایه های بر نهاده و بر قیامه ناه  
 یک تو شد که لا اله الا الله محمد رسول الله  
 و لی الله انکه فرشتگان مراد میمان که طاعتها  
 می فرستادند که در لایه جبریل ام سلام الله تعالی











ام و در خرچ و دل برای - شمعان تا فاند ام و دل برای  
را بدست ایشان داد ام و ایشان را ساقی بفرست  
کو در سر خند ام یا محرابی بر سر تپه داد ام که هر چه  
را نداد ام در آن از خاند ام هر چه بفرست او سر ام  
و به بدست المقدس را بدین ام و از خاند ام ساقی  
کرد ندیدم و بقیاب قورسین رسانید ام و برید  
باقی سفارتهای که شادم و ترال و صفای جمیع ام و  
منافق و کر و ر و محبت و عزت و رفعت و جمال و کمال  
و علم و حلم و کلام و مقام انجید بفرزانی داشته  
و ام هر چه که بفرزانی از دنیا نداد ام یا محرابی بفرست  
قبول کردیم تا ازین طاعت از توفیق ازین دهر  
از تو با جابت ازین شفاعت از صفای و از توفیق  
یا محرابی بفرست تا آن که نکر کنی کویم و من آن کنم که  
کوئی و غلامان رضان من جویند و من رضای  
قور و بنابر ت و نور هزار کلامه بمن تعلیم نمودی  
کلامه

کلامه بمن تعلیم در میان خلایق شکار و سر هلاک  
اختر یعنی بنیان داد ملک و سر هزار خدای بگو  
و خلایق و کوین سجده شکر کردند ام و از این با محرابی  
عزیز من از خلعت بدین نشان که هم الهی از خلعت  
گفت و در کعبه قرار است پس بفرست که در آن  
تعالی بجا بیاورد و در جعبه رخصت حاصل کرد  
اهل آن بدست ملک بیامند و در عیدک تا اهل آن  
سلطه را بر ناز و در توفیق که از این بدین و سلمه هفت  
رسانید و همان جا ببارق را دید ایشان و از تو  
خویش از این بسیار بدی تا فرسخ کنان شکم بریز  
هلم و نهاد و ناز و وق و توفیق و خدای عظیم  
امام و بزرگ سوار و سر شادم مراد عاقلان مدام  
مع النقیه و سر سوار و سر سوار و سر سوار و سر سوار  
ملک ایشان و چون مراد دیدند بسیار که باید کرد  
تا با شما در جهان رسیده ایشان را تمام بدیدم و

از ایشان شنیدم پس بدی مرا گفت یا حق جده که  
گفتم یا بدی مرا بفرست که تکلیف بچه که عادت نماز ازین  
امثال خود او در هر حضرت موی که گفت یا رسول  
الله امثالان ضعیف و طاقت این نماز را ندارند که در  
تختی طلب نمای حضرت و هر روز بشهر اشتم موسی  
گفت حاجت مرا و کن چون این سخن شنید ام  
تا نما شتم با آن که شتم تا با نماز دعا فرموده ام  
تا ب قورسین رسانیدم تا حاجت کردیم که الهی شتم  
ضعیف اند و طاقت این طاعت ندارند گفت یا  
سول الله یا حق جده که گفت یا رسول الله یا حق جده  
گفتم موسی که ضعیف طلب کنی چنان حضرت موسی  
مرا بچه و سر تپه بدرگاه برافروشد ام تا آنکه خدای  
لیلیخ و قند قرار داد و گفت یا محرابی امثالان خود  
بگوید که من بدین رخ و عادت نماز بجز صوم و خشوع  
او را به بچه و قند قبول دارم از این سر نشانه  
و مان

و مان که شتم موسی را ایشان را دارم خرم و سر شادم  
چهارم را بدین بر نه داد و خود را و غلامان و قصر  
فرستاد و رخصت طلب تا آنکه شادم و بجا بی و حاجی  
و او را در این نور و اهل بخت هله بگام  
الهی مشغول بود تا آنکه بر توفیق الهی از این بخت  
شدند و احوال احسن و لشکر و رفقا است و صلب و  
عقاب و غلب هله خلایق و تمام پیغمبران و ایشان  
ایشان را بر هر من عرض کرد که در جبهه و بدین پیغمبر  
فرا دادند و بدین از مشرق تا مقرب صفای کشید  
تا با خدای الهی که شاد و چون بر احوال ایشان طاعت  
شدیم سجده شکر الهی بجا آوردیم و خود را بر  
مسجد بدست المقدس دیدیم از بر اقرار فرموده ام  
و بسجده رفقه و در کعبه قرار دادیم و مقام  
بدر بارق نشسته سید طاهر العابدین خود را در جبهه  
اهل هانی دیدیم حیرت را بر عاقلان و مقام



جود سرور کاینات جود از انصراح بر جودت نور  
 بنزد خود رسیده هفت یک ساعت هم انبیا  
 فی بود چنانکه گفته بیکم خود بی جودت با  
 عتبی بیان استیلا صبح طلوع نور بلا حدیث با  
 غنا گفته آنحضرت و صورت ساختن و یکسجده  
 آمدن و غنائی ساعت بکمال و چون فارغ شد  
 پشت به صحیح بخار و در حضرت امیرالمؤمنین  
 است و گفته و معرفت و بیک سید مختار این  
 گفتار خود غوغا ندیدم غوغا و گفته یا علی چه  
 است که این استیلا صبح و گفته ام حضرت و نور حق  
 خلایق که در اول برستی خالق برستار و از جمیع  
 ذات از غایت و با امدان و لقب بود اقبال  
 حق تعالی یا علی نشانده عین نور و دست بیک  
 بیجا مد نظار و نسیب بوی استیلا  
 سببه را بدین نشان که در بعضی است او را

منوی

منین را در بقای پیچید و گفته یا علی بیکم  
 و جسمت که در ملک و اسرار است بیست و شش  
 و سال و نه ماه و نه روز و نه روز و نه روز  
 بدین اوقات که بعد از این است و در وقت  
 تقاضای حق که شد این خبر را بوجهی رسانید  
 بر خود باز نید و وقت غایت بر خود است و نشانی  
 پیچید که در این اوقات از این چه خبر است  
 که این زمان از اهل عالم سخن فیکوی این است  
 که بدینا که در حضرت و در غایت خلاصه بر تو باد  
 و جمیع سطران بار من حریفتم بلکه حق تعالی بیک  
 رت کامله با شما نبرد که در صانع حکمت و بیایع  
 قدرت او را مشاهده کنم گفتار بدین الله  
 کاروانی انجانب نشان رفت و در میان اینها  
 که این حضرت نور و در کاروان و در ششم تمام  
 قلمه و در نشان و در امر عالم بر لبت با مغانها بیک

و منتظر کاروان بود ندانید کاروان و در ششم تمام  
 بعد از این که این ملعون نشان می بیکر  
 که در کاروان و در ششم این طالع نوزاد شده  
 و کاروان بنیاد سخن و در ششم این طالع نوزاد شده  
 حق تعالی افرمود که انقلب و بدین را بر این کار  
 و انبیا و در ششم این طالع نوزاد شده  
 انقلب طالع نوزاد و در ششم این طالع نوزاد شده  
 نشانهای بر سریدند تمام است بود هلاک  
 روان گفتند با اینها برحق است و در ششم این طالع نوزاد شده  
 است و بعضی استند اینها نوزاد و در ششم این طالع نوزاد شده  
 افرمودند و بعضی دیگر در ششم این طالع نوزاد شده  
 حدیث معراج با و در ششم این طالع نوزاد شده  
 جاعلی نه منافقان ملین با کبریا و در ششم این طالع نوزاد شده  
 معراج گفتند ابوبکر گفته انا حضرت پیرم

کاروان

کاروان را استیلا در عالم در غایت و در ششم این طالع نوزاد شده  
 که در کاروان و در ششم این طالع نوزاد شده  
 انقلب طالع نوزاد و در ششم این طالع نوزاد شده  
 نشانهای بر سریدند تمام است بود هلاک  
 روان گفتند با اینها برحق است و در ششم این طالع نوزاد شده  
 است و بعضی استند اینها نوزاد و در ششم این طالع نوزاد شده  
 افرمودند و بعضی دیگر در ششم این طالع نوزاد شده  
 حدیث معراج با و در ششم این طالع نوزاد شده  
 جاعلی نه منافقان ملین با کبریا و در ششم این طالع نوزاد شده  
 معراج گفتند ابوبکر گفته انا حضرت پیرم



استخوان میگردان اگر راست باشد به برتری بر حق است  
و معراج او را است الفصحة به پرستم بر خست  
پیغمبران را اما گفت مردم میگویند که شما را برتری  
که است به معراج رفعت از قریش و عین تا عرش برتری  
و اندر کبریا و حق تعالی ما من سخن گفته ایم  
لا است حضرت رسالت بنه گفته بلی و است  
و از اول تا اخر حدیث معراج باو بگویم که گفت  
ای کبریا بر من و عین نهاده و گفت صدق پادشاه  
لله الحمد و عود که اگر سر فرو نه شمن علی  
بنامی و هر روز فرمان او نشانی یقین میداند  
صدق بلی منی و الا در روز قیامت است انوشیروان  
در وقت شفاعت نکند او را اندک محمل  
هر روز و نه حکایت معراج بیان میکند تا روز  
در حد بنده شخصی بود نام وی صالح ابن  
عقار بن عثمان خود را حجاجی شمن به برتری  
چون

چنانچه سخن بنشیند در برتری بشرف پیغمبر خود است  
مسیحی آمدن و حضرت رسالت بنه حکایت شیب  
معراج میدکند که نا عین از سر و طعن گفت یا  
محمد الا نه میگوئی معراج رفعت او را نه افلاک  
کریم و عجیب و غریب دیدم اما اگر است میگوئی  
از عبادی نه بر من حضرت از علم و سخاوت بر  
حاجه عند یکتا خود را از عین برتری به برتری  
ی بسیار بود و بر پشت آن بنده گفت حال  
پای او یک برادر حضرت عصناک شنید که گفت  
خارجی بود و در قریه بنی هاشم و عیال بی عیال  
بر تکیه نشسته بود و بدست طبعه زنا بخند  
دید که گفت ای پادشاه طاهر هرگاه تو هرگز  
ی خود را از عین نقولی بر تر شدی چون معراج  
رفتند این بگفتند و روی بخاند او را بر تر  
ند و سید را نشانی و محمد میگردد تا نان بدین وقت

و پنجاه است زنا گفته ای شرف قدر مرا بسیار است  
عین و بر بر تر شد بکار و جلوه فرستاد  
اگر با و بسو ها بر تر شد بکار و جلوه فرستاد  
شد با بر تر شد اگر تر شد خود خور تر شد  
ابا و فرست سید با و بر تر شد زنی  
در را دید که روی سر طبعان و فرج بدین اند  
حیران شدند آن آب دیوون آمد تا خود را  
به بر تر شد قضاوند قضاوند از حضرت انوشیروان  
فایده آن موضع را به بر تر شد بکار و جلوه فرستاد  
و بر تر شد و عین و آن را بر تر شد آمدن  
نشد سر سید به و را کو شد نشسته و آن  
سرور بر تر شد بکار و جلوه فرستاد  
زید شد با و بر تر شد و شد تا این  
چون رسید عورتی زنی بر تر شد نشسته  
از روی سر طبعان و بر تر شد بکار و جلوه فرستاد  
و آن را

و در حد بنده شخصی بود نام وی صالح ابن  
عقار بن عثمان خود را حجاجی شمن به برتری  
چون  
چنانچه سخن بنشیند در برتری بشرف پیغمبر خود است  
مسیحی آمدن و حضرت رسالت بنه حکایت شیب  
معراج میدکند که نا عین از سر و طعن گفت یا  
محمد الا نه میگوئی معراج رفعت او را نه افلاک  
کریم و عجیب و غریب دیدم اما اگر است میگوئی  
از عبادی نه بر من حضرت از علم و سخاوت بر  
حاجه عند یکتا خود را از عین برتری به برتری  
ی بسیار بود و بر پشت آن بنده گفت حال  
پای او یک برادر حضرت عصناک شنید که گفت  
خارجی بود و در قریه بنی هاشم و عیال بی عیال  
بر تکیه نشسته بود و بدست طبعه زنا بخند  
دید که گفت ای پادشاه طاهر هرگاه تو هرگز  
ی خود را از عین نقولی بر تر شدی چون معراج  
رفتند این بگفتند و روی بخاند او را بر تر  
ند و سید را نشانی و محمد میگردد تا نان بدین وقت











67m



